

现代新闻出版编校实用手册

中国出版工作者协会校对研究委员会 编



苏州大学出版社

现代新闻出版编校实用手册

中国出版工作者协会校对研究委员会 编

主编 周奇 杜维东

苏州大学出版社

图书在版编目(CIP)数据

现代新闻出版编校实用手册/周奇,杜维东主编;中国出版工作者协会校对研究委员会编. —苏州:苏州大学出版社,2008.1

ISBN 978-7-81090-829-0

I. 现… II. ①周…②杜…③中… III. ①图书-编辑工作-手册②图书-校对-手册 IV. G232.2-62

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2007)第 151610 号

现代新闻出版编校实用手册

周 奇 杜维东 主编

责任编辑 杨 华

苏州大学出版社出版发行

(地址:苏州市干将东路 200 号 邮编:215021)

丹阳市教育印刷厂印装

(地址:丹阳市西门外 邮编:212300)

开本 890mm×1240mm 1/32 印张 23.125 字数 642 千

2008 年 1 月第 1 版 2008 年 1 月第 1 次印刷

ISBN 978-7-81090-829-0 定价:58.00 元

苏州大学版图书若有印装错误,本社负责调换

苏州大学出版社营销部 电话:0512-67258835

前 言

这是一部现代编辑校对工作的实用手册。说它“实用”，是因为它解决的都是编辑校对工作中经常会碰到的实际问题；说它是“手册”，是因为它便于检索查找。就是说，在编辑加工和校对改错过程中经常碰到的疑难问题，在这本书里大体上可以找到答案或提示。

市场上的编校工作手册不少了，多半是文件汇编之类。本书却与众不同，它的特色可以用4个字来概括：辨错正误。说得具体一些，就是它针对编校工作的实际，帮助大家辨识错误、改正错误。因而，本书针对性强，实用性强。

本书名为《现代新闻出版编校实用手册》，但不是一部编校工作全书。本着“有所为有所不为”的原则，本书把重点放在语言文字、装帧和版式上，兼顾编校工作经常涉及的相关常识和经常应用的工具书的检索方法。

本书的内容，分为字词、语法、逻辑、标点符号、量和单位、版面格式、文后参考文献的著录、编校工作规范、工具书及其使用、汉语拼音和外文拼写知识及附录11个部分。

现代汉语有不少规范性文件，例如《简化字总表》《第一批异体字整理表》，以及标点符号、数字、量和单位等用法的国家标准。本书为了区别于文件汇编，且便于查检，采取有针对性的综合整理的方法，如“简化字、繁体字、异体字对照表”“汉字简繁辨析”“常用字使用正误表”“成语熟语正误表”“容易混淆错用的字词”，还结合常见标点符号、量和单位使用错误典型案例，阐释标点符号、量和单位用法的国家标准。语法错误和逻辑错误也是现代出版物上的常见错

误。本书将常见语法错误、逻辑错误分类辨析,并结合辨析传授语法和逻辑基本知识。这些内容在一般编校工作手册里是不多见的。出版物上经常出现不同文种字母混用的错误,本书特地将出版物使用频率较高的英、法、德、希腊、俄、日、拉丁等7个文种字母汇集辨析,供编校工作者参考。这些,都体现了本书“辨错正误”的特色。

编写这本手册,虽历时4年,疏漏仍然难免,尚望读者批评指正。

目 录

字词	(1)
一、汉字规范	(1)
二、简化字、繁体字、异体字对照表	(4)
[附]1 台湾地区常用字用法举例	(40)
[附]2 中日汉字形体对照表	(52)
三、常用字使用正误表	(56)
四、成语、熟语正误表	(71)
五、常见专名正误表	(85)
六、容易混淆错用的字词	(89)
七、异形词	(145)
八、汉字简繁辨析	(164)
九、汉语字词使用出错基本规律	(231)
语法	(237)
一、语法基本知识	(237)
二、常见词法错误辨析	(240)
三、常见句法错误辨析	(249)
逻辑	(260)
一、逻辑基本知识	(260)
二、常见逻辑错误辨析	(276)
标点符号	(292)
一、标点符号的作用和种类	(292)
二、标点符号的用法和常见错误	(293)
三、标点符号的位置	(334)

量和单位	(336)
版面格式	(371)
一、装帧设计基本知识	(371)
二、版式处理	(376)
文后参考文献的著录	(431)
一、新标准对旧标准的主要修改	(431)
二、参考文献著录方法	(432)
三、注意事项	(436)
编校工作规范	(442)
一、图书编辑工作基本规程	(442)
二、图书校对工作基本规程	(462)
三、图书编校质量差错认定细则	(474)
四、图书编校质量差错率计算方法	(502)
工具书及其使用	(505)
一、工具书基本知识	(505)
二、工具书的类型及功用	(508)
三、电子版工具书及其使用	(521)
汉语拼音和外文拼写知识	(530)
一、汉语拼音	(530)
二、日语	(545)
三、英语	(556)
四、法语	(570)
五、俄语	(579)
六、德语	(590)
七、希腊语	(609)
八、拉丁语	(642)
附录	(657)
一、中国历史纪年表	(657)
二、朱载堉十二平均律	(709)
三、我国古代的律名与音阶	(709)

四、干支组合法·····	(709)
五、公元干支年互检表·····	(710)
六、二十四节气·····	(712)
七、二十四节气歌·····	(712)
八、常用字体样张·····	(713)
九、常用字号级数与磅数对照表·····	(714)
十、中国少数民族分布简表·····	(715)
十一、中国历代度量衡对照表·····	(716)
十二、世界国家和地区简表·····	(720)
本书编写人员及其负责内容·····	(730)

字 词

一、汉字规范

1. 规范汉字

现代规范汉字,指由国家发布的规范文件所规定的汉字。包括:(1)《简化字总表》规定的简化字;(2)《第一批异体字整理表》里的选用字;(3)《印刷通用汉字字形表》里规定的新字形。《现代汉语通用字表》里的 7 000 个通用汉字,完全符合以上三个字表的规定,所以都是现代规范汉字。现代使用的汉字有 1 万多个,例如《现代汉语词典》《现代汉语规范字典》收字都在 10 000 个以上,未收入《现代汉语通用字表》的还有几千个汉字,它们是按照专家规范和习惯规范来确定的,也应属于现代规范汉字。

2. 简化字

简化字以 1986 年 10 月 10 日重新发表的《简化字总表》为标准。《简化字总表》包括三个表:第一表收简化字 350 个,这些字不能作简化偏旁用;第二表收简化字 132 个(还有 14 个简化偏旁),这些字可作简化偏旁用;第三表收简化字 1 753 个,是用第二表的简化字和简化偏旁类推出来的。三个表总共收简化字 2 235 个。已经简化的汉字通称简体字,繁体字是非规范汉字,只能用于古籍整理出版、文物古迹、书法艺术方面。通常出版物(即简体字本)中夹杂的繁体字,属于非规范汉字,因而是错字。

使用简化字必须注意的事项:

(1) 注意类推简化的范围。第一表里的 350 个简化字,都不能作为简化偏旁去类推简化其他字。例如:

兒简化作儿,倪、睨、霓中的“兒”不能类推简化作“儿”。

幹简化作干,擗(gǎn)字中的“幹”不能类推简化作“干”。

燈简化作灯,鄧简化作邓,登和澄、噎、凳、橙等字中的“登”不能类推简化作“丁”或“又”。

敵简化作敌,適简化作适,嘀、滴、摘、鎚等字中的“商”不能类推简化作“舌”。

墮简化作堕,隨简化作随,橢简化作椭,惰不能类推简化作“惰”。

溝简化作沟,構简化作构,購简化作购,講简化作讲,篝、鞦、遘、媾等字中的“耑”不能类推简化作“勾”或“井”。

獲、穫简化作获,護简化作护,薊、噉、螻、鏹等字中的“萇”不能类推简化作“犬”或“户”。

環简化作环,還简化作还,寰、纓、轅、鬢等字中的“農”不能类推简化作“不”。

揀简化作拣,練简化作练,煉简化作炼,柬和棟、諫等字中的“柬”不能类推简化作“东”。

階简化作阶,皆和偕、楷、揩等字中的“皆”不能类推简化作“介”。

僅简化作仅,謹、瑾、勤等字中的“堇”不能类推简化作“又”。

蘭简化作兰,欄简化作栏,攔简化作拦,阑和澜、调、斓、钶等字中的“阑”不能类推简化作“兰”。

遼简化作辽,療简化作疗,撩、僚、嘹、潦、獠、寮等字中的“寮”不能类推简化作“了”。

憐简化作怜,鄰简化作邻,鄰、隣、遴、辮、磷、鳞、麟等字中的“犛”不能类推简化作“令”。

讓简化作让,釀简化作酿,襄和嚷、壤、瓢、襁等字中的“襄”不能类推简化作“上”或“良”。

腦简化作脑,惱简化作恼,瑙字中的“𩚑”不能类推简化作“𩚑”。

撲简化作扑,僕简化作仆,撲、璞、蹶等字中的“𠂔”不能类推简化作“卜”。

(2) 注意少数简化字的一般用法和特殊用法。有少数简化字,一般情况下用简体,但是在一定语境中,用简体可能产生歧义,这时仍用繁体。例如:

瞭 读 liǎo(了解)时简作“了”,读 liào(瞭望)时仍用“瞭”。

藉 用作“藉(jiè)口、凭藉(jiè)”时简作“借”,用作“慰藉(jiè)”、“狼藉(jí)”时仍用“藉”。

乾 读 gān(乾净、乾燥)时简作“干”;读 qián(乾坤、乾隆)时仍用“乾”。

徵 读 zhēng,表召集、征收、证验、表露迹象等义(如征兵、征税、征求、特征、征候、征兆、征引)时简作“征”;读 zhǐ,义为古代五音(宫商角徵羽)之一,仍用“徵”。

餘 简作“余”;在余和餘意义可能混淆时仍用“餘”(类推简化作“馀”),如“馀年无多”。

麼 简作“么”;在“么麼小丑”里仍用“麼”。

鄠 作为地名(鄠都县)简作“丰”,作为姓氏仍用“鄠”。

夥 简作“伙”,但表“多数”义时仍用“夥”,如“获益甚夥”。

(3) 注意 1986 年重新发表《简化字总表》时恢复的 4 个字:叠、覆、像、囉(类推简化作“啰”)不再作迭、复、象、罗的繁体字处理。因此,要区分叠与迭、覆与复、像与象、罗与啰的含义。

3. 新字形

新字形指《印刷通用汉字字形表》规定的字形。现代汉字字形以新字形为规范字形,不符合这个标准的字形通称旧字形,旧字形是非规范字形,出版物上不能使用。

新字形与旧字形相比,有 4 个特点(括号内为旧字形):

笔画省简。如即(卽)、郎(郎)、宽(寬)、吕(呂)、争(爭)、者(者)。

笔画连接。如片(片片)、鬼(鬼)、草(草)、婕(婕)、敢(敢)、着(着)。

笔画延伸。如另(另)、角(角)、灰(灰)。

笔画调整。如全(全)、录(录)、耒(耒)、平(平)、吴(吳)、直(直)、骨(骨)。

4. 异体字

异体字有两个含义:一是指读音和意义相同而形体不同的字,

几个字互为异体;另一是与正体相对而言的,异体与正体读音和意义相同,只是形体不同。异体字有3种类别:

(1) 单纯异体字。即读音和意义完全相同的异体字。例如:痴〔癡〕([]内为已经淘汰的异体字,下同)、稗〔稗〕、庵〔菴〕。

(2) 包孕异体字。指甲字的读音和意义大于乙字,而且包括乙字的读音和意义。例如:豆 ① 豆科植物的果实;② 样子像豆的东西;③ 古代盛食物用的器具。〔荳〕读音和意义同豆①。

(3) 交叉异体字。指甲字的部分读音和意义与乙字的部分读音和意义相同。例如:帐 ① 帐幕;② 关于货币、货物出入的记载。账同帐②。

1955年12月22日,中华人民共和国文化部和文字改革委员会联合发布《第一批异体字整理表》,收异体字810组,合计1865字,每组选定一个为正体字,其余1055个为异体字,异体字予以淘汰,自1956年2月1日起停止使用。1956年、1986年、1988年国家先后对《第一批异体字整理表》作了三次调整,先后恢复已被淘汰的28个异体字为正体字。经过调整以后,异体字减至796组,实际淘汰的异体字为1027个。这些异体字都属于非规范汉字,只能用于姓氏。

5. 错别字

错别字是错字和别字的统称。

错字指形体像汉字但不是规范汉字的字,如“鼻”“恭”“步”。《第二次简化汉字方案(草案)》早已明令废止,因而该方案上的“简化字”也属于错字。

别字指是字但使用不当的字,该用甲字却误用了乙字,乙字就成了别字。如“简炼”中的“炼”,“渡假”中的“渡”,“好象”中的“象”,“霎那”中的“霎”,都是别字。

二、简化字、繁体字、异体字对照表

说明:

(1) 为便于编辑、校对人员检索简化字、繁体字和异体字,我们将《简化字总表》和《第一批异体字整理表》混合编成一个表,以简化

字字头的拼音为序,繁体字加圆括号()、异体字加六角括号〔 〕表示。字头前加星号*的为可作简化偏旁的字。

(2) 本表收录的字按汉语拼音字母次序排列,同音不同调的按四声顺序排列,轻声排最后,同声调的按笔画多少排列,同笔画的按起笔笔形横(一)、竖(丨)、撇(丿)、点(丶)、折(乚)的顺序排列。

(3) 对经常被误用的字,特别加注附后,以字后加圈码为标志。

(4) 本表收录的《简化字总表》和《第一批异体字整理表》以语文出版社1997年重排本《语言文字规范手册》为准。原《简化字总表》中的个别字作了调整:“叠”、“覆”、“像”、“囉”不再作“迭”、“复”、“象”、“罗”的繁体字处理。原《第一批异体字整理表》中先后有28个字恢复为规范字,它们是:阪、挫(以上1956年),诌、讪、晔、謦、诃、鲔、鲋、划、鲢、诤、鲢(以上1986年),翦、邱、於^①、澹、骼、衍、菰、溷、徽、薰、黏、桉、愣、晖、凋(以上1988年)。

(5) 本表后附注释资料,采自《简化字总表》、《辞海》(上海辞书出版社1999年版)、《现代汉语词典》(商务印书馆2005年6月第5版)、《新华词典》(中华书局2001年修订版)、《现代汉语规范字典》(语文出版社1998年版),后三种分别简称《现汉》、《新华》、《规范》。各书解释不同者,则存异。

A	𧯛 (𧯛)	媛 (媛)	厂 (庵)
	𧯛 (𧯛)	媛 (媛) ^②	谄 (諛)
a	藹 (藹)	媛 (媛)	鹑 (鶇)
𧯛 (𧯛)	藹 (藹)	媛 (媛)	鞍 [鞞] ^④
ai	*爱 (愛)	an	铵 (鉅)
媛 (媛)	碍 (礙)	庵 [菴] ^③	岸 [岍]

^① 1988年《现代汉语通用字表》确认“於”在读wū、yū以及读yú用于地名时为规范字,读yú作介词时仍作为“于”字的异体字处理。

^② 黑龙江的爱辉原名媛珲,繁体字本或讲述历史的著作或引文,仍用媛珲。
^③ 用于人名,庵、菴、龠、厂、广照原稿,不统一用庵;繁体字本中,厂(ān同庵)不可改为𡩂,广(ān同庵)不可改为廣。
^④ 春秋时古地名鞞,在今济南,“鞞之战”不用鞍。

暗〔闇〕	稗〔裨〕	鲍〔鮑〕	* 笔〔筆〕
ang	ban	bei	币〔幣〕
肮〔骯〕	颁〔頒〕	杯〔盃 栳〕	* 毕〔畢〕
ao	坂〔坂〕 ^②	背〔背〕	闭〔閉〕
翱〔翱〕	板〔闆〕	* 贝〔貝〕	赍〔賁〕
鳌〔鰲〕	办〔辦〕	狈〔狼〕	茈〔萆〕
〔鼈〕	绊〔絆〕	* 备〔備〕	晔〔曄〕
袄〔襖〕	hang	〔徕〕	毙〔斃〕
坳〔凹〕	帮〔幫〕	钹〔銀〕	〔弊〕
拗〔拗〕	〔幫 幫〕	悖〔諄〕	铋〔鉍〕
鹫〔鷲〕	绑〔綁〕	辈〔輩〕	秘〔祕〕
B	榜〔榜〕	惫〔憊〕	箬〔箬〕
ba	膀〔膀〕	呗〔唄〕	跽〔蹠〕
钹〔鈸〕	谤〔謗〕	ben	痹〔痺〕
坝〔壩〕 ^①	镑〔鎊〕	奔〔奔 奔〕	滹〔滹〕
* 罢〔罷〕	bao	遘 ^③	弊〔弊〕
鲛〔鮫〕	鲍〔鮑〕	赍〔賁〕	bian
摆〔擺〕	褒〔褒〕	铤〔鎗〕	* 边〔邊〕
霸〔霸〕	饱〔飽〕	beng	笱〔簍〕
bai	宝〔寶〕	绷〔绷〕	编〔編〕
柏〔栢〕	〔寶〕	〔繃〕	鳊〔鰱〕
摆〔擺 擺〕	鸨〔鴇〕	镞〔鏃〕	贬〔貶〕
呗〔唄〕	裸〔裸〕	bi	变〔變〕
败〔敗〕	报〔報〕	逼〔逼〕	遍〔徧〕
	刨〔鉋 鐮〕	秕〔秕〕	辩〔辯〕

① 坝〔壩、壩〕，《现汉》繁体字作坝、壩；《新华》《规范》拦河坝繁体用壩，平地用坝，如砬坝。

② 文字改革委员会已于1956年恢复阪字，用于地名大阪；《新华》、《规范》大阪、阪上走丸用阪，表示山坡则用坂，如长坂坡；《现汉》同“坂”，也用于地名大阪。

③ 用于人名的奔，不简化作“奔”，如牛奔。

辩(辯)	摈(摯)	鵠(鵠)	殄(殄)
biao	殄(殄)	饔(饔)	灿(燦)
标(標)	摈(摯)	卜(蔔)	殄(殄)
骠(驃)	鬓(鬢)	bu	cang
膘[膘]	鬓(鬢)	补(補)	* 仓(倉)
飙(颯颯)	bing	布[佈] ^②	伧(儉)
鏢(鏢)	冰[氷]	钅(鈺)	苍(蒼)
鏖(鏖)	槟(檳)	C	沧(滄)
表(錶)	饼(餅)	cai	鸬(鶻)
鏢(鏢)	禀[稟]	才(纔)	舱(艙)
bie	并[併 並]	财(財)	cao
瘪(癢)	竝 ^①	采[採 采]	操[慘 捺]
[癢]	bo	彩[綵]	草[艸]
鳖(鰓)	拨(撥)	睬[睬]	ce
[鰓]	钵(鉢)	睬[睬]	册[冊]
别(彥)	[鉢 盍]	踩[跽]	厕(廁)
bin	饬(饬)	can	[廁]
* 宾(賓)	驳(駁)	* 参(參)	测(測)
傩(儺)	[駁]	骖(驂)	恻(惻)
滨(濱)	柏[栢]	残(殘)	策[策 筴]
缤(繽)	钹(鈸)	蚕(蠶) ^③	cen
槟(檳)	铂(鉑)	惭(慚)	* 参(參)
缤(繽)	脖[頸]	[慚]	ceng
濒(瀕)	博[博]	惨(慘)	层(層)

① 併、並均作异体字处理,但在繁体本中,它们的用法不同,如:合併、归併、火併、併吞、兼併、並不、並且、並列、並立、並肩、並稱、相提並論等。作为简化字的“并”,过去只用于地名如并州(bīng 太原)、姓氏如并官。

② 佈实际上是繁体字,跟“布”的含义不同,如分佈、佈置、佈告、宣佈等;少数民族名布朗、布依不可转繁为“佈”。

③ 蚕:上从夭,不从天。

cha	渎(滄)	chao	铛(鐙)
插〔插〕	谄(諂)	钞(鈔)	赅(賅)
值(值)	铲(鏟)	绰(綽)	撑〔撐〕
锺(鍾)	〔剗〕	剿〔勦剿〕	枅(枅)
查〔查〕	阐(闡)	che	诚(誠)
碴〔碴〕	藏(藏)	*车(車)	乘〔乘 乘〕
察〔察〕	輓(輓)	砗(砵)	惩(懲)
鏐(鏐)	忤(忤)	扯〔撻〕	塍〔塍〕
沱(沱)	划(劃)	彻(徹) ^⑤	澄〔澄〕 ^⑥
chai	颤(顫)	chen	骋(骋)
钗(釵)	chang	嗔〔嗔〕	chi
济(濟)	伥(伥)	尘(塵)	吃〔喫〕
蛭(蛭)	阆(閭)	陈(陳)	鸱(鴟)
chan	鲟(鰩)	谏(諫)	痴〔癡〕
觚(觚)	*长(長) ^②	殄(殄)	驰(馳)
掺(摻)	场(場) ^③	衬(襯)	迟(遲)
挽(挽)	〔場〕	毗(毗)	*齿(齒)
单(單)	肠(腸)	称(稱)	耻〔恥〕
谗(讒)	〔腸〕	趁〔趁〕	飧(飧)
婵(嬋)	*尝(嘗) ^④	榛(櫟)	炽(熾)
饕(饒)	〔嗜 嘗〕	讖(讖)	翅〔翅〕
禅(禪)	偿(償)	伦(倫)	敕〔勅 勅〕
缠(纏) ^①	鲠(鯁)	cheng	chong
蝉(蟬)	厂(廠)	桎(桎)	冲(沖 衝)
鐔(鐔)	怅(悵)	称(稱)	*虫(蟲)
*产(產)	畅(暢)	蛭(蛭)	宠(寵)

① 缠：右从廛，不从厘。 ② 长：四笔。笔顺是：丿 ㇇ 长 长。 ③ 场的繁体字是場不是場(yì)，場，义为“边界”。 ④ 尝：不是赏的简化字。尝的繁体字是嘗。 ⑤ 表示水清见底的澈，不能类推简化为沏；沏(qī)是沏茶的沏。 ⑥ 用于人名和古地名仍用澈。

銃 (銃)	础 (礎)	chun	cong
chou	储 (儲)	春 [𡗗]	匆 [𠂔 忽]
绌 (絀) ^①	绌 (絀)	鲔 (鮪)	苾 (蓰)
仇 [讐]	触 (觸)	纯 (純)	枞 (樅)
侑 (儔)	chuai	莼 (蓴)	葱 [蔥]
绸 (綢)	阨 (閹)	[蓴]	聰 (聰)
畴 (疇)	chuan	唇 [脣]	聪 (聰)
酬 [酌 酬]	传 (傳)	淳 [淳]	* 从 (從)
醕]	船 [船]	鹑 (鶇)	丛 (叢)
筹 (籌)	钏 (釧)	醇 [醕]	cou
踌 (躊)	chuang	蠢 [蠢]	凑 [湊]
讎 (讎) ^②	创 (創)	chuo	辏 [輳]
丑 (醜)	[𠂔 𠂔]	绰 (綽)	cu
瞅 [睺 𥇏]	疮 (瘡)	辍 (輟)	粗 [𦏧 麤]
chu	窗 [窓 窓]	齟 [齟]	蹴 [蹙]
出 (齣)	窓 牕 牕]	ci	cuan
* 𠂔 (𠂔)	床 [牀]	词 (詞)	揅 (揅)
厨 [廚 厨]	闯 (闖)	[𠂔]	镗 (鑿)
锄 (鋤)	怵 (慄)	辞 (辭)	蹕 (蹕)
[鉏 耰]	chui	[辭]	蹕 (蹕)
雏 (雛)	捶 [搥]	鸫 (鶇)	攢 (攢)
橱 [櫥]	捶 [搥]	[鶇]	* 𠂔 (𠂔)
蹕 [蹕]	锤 (錘)	糍 [糍]	篡 [篡]
处 (處)	[鎚]	赐 (賜)	

① 1955 年《第一批异体字整理表》将绌作为绸的异体字予以淘汰。1986 年重新发表的《简化字总表》确认绌读 chōu 时表示引出、理出头绪（如绌绎），收入规范字，类推简化为绌；在读 chóu 表示绸缎时，仍作异体字处理，即不用细缎而用绸缎。② 1955 年《第一批异体字整理表》将讎作为仇的异体字予以淘汰。1986 年重新发表的《简化字总表》确认表示校讎、讎定的意义时为规范字，类推简化为讎；表示仇敌、仇恨等意义时仍作仇的异体字处理。